

Séparation des eaux de la Dieue

Les saules le long de la Dieue

Le long du cours de la Dieue, on trouve différentes variétés de saules, le saule Marsault, le saule blanc et le saule pleureur.

Ils ont ici trouvé une place idéale, humide et ensoleillée.

Le saule blanc (ou saule des vanniers), possédant un bois flexible mais résistant, sert pour la vannerie, qui fut une industrie principale du village de Mouilly en Meuse. Son écorce entre dans la composition de l'aspirine, tandis que ses feuilles et les bourgeons contiennent un principe sédatif.

Le saule pleureur, arbre des romantiques, a besoin d'énormément d'humidité, qu'il peut aisément trouver ici. Alfred de Musset et Emile Verhaeren lui dédièrent chacun un poème. Alfred de Musset voulut que près de sa tombe soit planté un saule pleureur, mais les racines de ce dernier ne peuvent croître. L'arbre est chétif et nécessite d'être changé tous les quatre ans.

Source: www.lesarbres.fr

Anglais :

Willows along the Dieue

Along the course of the Dieue, you'll find different varieties of willow: the Marsault willow, the white willow and the weeping willow.

They've found an ideal spot here, with its moist, sunny climate.

The white willow (or basketmaker's willow), with its flexible but resistant wood, is used for basket-making, which was a major industry in the village of Mouilly in the Meuse. Its bark is used to make aspirin, while its leaves and buds contain a sedative.

The weeping willow, the tree of the Romantics, needs a lot of moisture, which it can easily find here. Alfred de Musset and Emile Verhaeren each dedicated a poem to it. Alfred de Musset wanted a weeping willow to be planted near his grave, but its roots could not grow. The tree is puny and needs changing every four years.

Allemand :

Weiden entlang des Flusses Dieue

Entlang des Flusslaufs der Dieue gibt es verschiedene Weidenarten, die Marsault-Weide, die Silberweide und die Trauerweide.

Sie haben hier einen idealen, feuchten und sonnigen Platz gefunden.

Die weiße Weide (oder Korbmacherweide) besitzt ein biegsames, aber widerstandsfähiges Holz und wird für die Korbflechterei verwendet, die ein wichtiger Wirtschaftszweig des Dorfes Mouilly im Département Meuse war. Ihre Rinde ist Bestandteil von Aspirin, während ihre Blätter und Knospen einen beruhigenden Wirkstoff enthalten.

Die Trauerweide, der Baum der Romantiker, braucht enorm viel Feuchtigkeit, die sie hier leicht finden kann. Alfred de Musset und Emile Verhaeren widmeten ihr jeweils ein Gedicht. Alfred de Musset wollte, dass neben seinem Grab eine Trauerweide gepflanzt wird, doch die Wurzeln der Trauerweide können nicht wachsen. Der Baum ist kränklich und muss alle vier Jahre ausgetauscht werden.

